

THEATRE # RESISTANCE # AMOUR # DANSE # MUSIQUE # PERFORMANCES # ARTS PLASTIQUES # LITTERATURE

**Procédé Zèbre**

VICHY # CUSSET # GANNAT  
BUSSET # NOYANT D'ALLIER  
LA CHABANNE # FERRIERES SUR SICHON  
ST GERMAIN DES FOSSES # MOULINS



**IS ATER**

**EMORY**

**DU 7 AU 24 MAI 2025 10<sup>EME</sup> EDITION**

# CALENDRIER MAI 2025

Mercredi 7	Le Péril Jeune - 20h   Vichy	Film	p. 5
Jeudi 8	Bus des Mémoires Manouchian - 14h45   Cusset	Théâtre	p. 6
Vendredi 9	Bus des Mémoires Manouchian - 13h30   Cusset	Séance scolaire	p. 18
Samedi 10	Rencontre musicale Esprit Nomade - 11h   Vichy Sous le ciel de Vichy - dès 15h   Vichy	Rencontre musicale Performance	p. 9 p. 11
Dimanche 11	Rencontre musicale Esprit Nomade Repas franco-mongol - 12h   La Chabanne	Rencontre musicale	p. 9
Mardi 13	Ian Manook - 18h   Vichy Cet après-midi à 15h - 19h30   Vichy	Rencontre littéraire Théâtre	p. 7 p. 7
Mercredi 14	Vernissage exposition Tugsbuyan Ganzorig - 19h30   Vichy Esprit Nomade - 20h30   Vichy	Arts plastiques Théâtre	p. 8 p. 9
Jeudi 15	Esprit Nomade - 20h30   Gannat	Théâtre	p. 9
Vendredi 16	Rencontre musicale Esprit Nomade / 25 ans de Coopération - 17h   Moulins Foyers L'Étoile et Les Caravelles - 20h   Vichy	Rencontre musicale Théâtre	p. 8 p. 10
Samedi 17	Rencontre musicale Esprit Nomade - 11h   Vichy Sigmaringen-Vichy - 18h   Busset La jeune Fille et la Mort - 20h   Ferrières-sur-Sichon	Rencontre musicale Théâtre Théâtre	p. 9 p. 18 p. 12
Dimanche 18	Sous le ciel de Vichy - dès 15h   Vichy Rencontre musicale Esprit Nomade - 15h   Noyant d'Allier	Performance Rencontre musicale	p. 11 p. 9
Mardi 20	Création «13» - dès 20h   Vichy	Théâtre	p. 13
Mercredi 21	Malala - Mädchen mit Buch - 10h   Cusset Création «13» - dès 20h   Vichy	Séance scolaire Théâtre	p. 19 p. 13
Jeudi 22	Malala - Mädchen mit Buch - 10h   Cusset Jordan Mechner - 17h30   Vichy Vaillantes - 20h   Vichy	Séance scolaire Rencontre littéraire Danse / Lecture / Musique	p. 19 p. 14 p. 15
Vendredi 23	Nos Passés, Nos Présents - 18h   Vichy	Poésie / Arts plastiques	p. 16
Samedi 24	Parade «L'Amour, pas la Guerre» - 15h   Vichy Las Gabachas - 20h   Vichy	Parade Concert de clôture	p. 16 p. 17

# Le Mot du Maire

« Le théâtre est une tribune. Le théâtre est une chaire. Le théâtre parle fort et parle haut », c'est ainsi que Victor Hugo débutait la préface de *Lucrèce Borgia* en 1833.

Depuis 10 ans, les voix de *Water is Memory* s'élèvent, chaque année, pour franchir les frontières de la culture et de l'Histoire. Dans le cadre de ce festival, plusieurs générations de jeunes qui furent tantôt porteurs de mémoires, tantôt acteurs, tantôt auteurs et, à travers eux, la parole de déportés, inconnus, résistants, put arriver jusqu'à nous.

La compagnie *Procédé Zèbre* s'inscrit dans le tissu culturel de notre cité thermale qui reste plus que

jamais fidèle à sa vocation, sa vocation culturelle, sa vocation d'ouverture. Facteur d'attractivité et synonyme d'un cadre de vie de qualité, la culture fait partie intégrante de notre ADN.

Je tiens à remercier l'ensemble des comédiens et de l'équipe du *Procédé Zèbre* pour l'organisation de cette 10<sup>e</sup> édition de *Water is Memory* et à saluer le travail sans relâche des membres de l'association et de son Directeur Artistique, Fabrice Dubusset, dévoués depuis des années à faire vivre les mémoires et la culture.

- Frédéric AGUILERA  
Maire de Vichy  
Président de Vichy Communauté  
Vice-Président de la Région Auvergne-Rhône-Alpes

w a t e r i s m e m o r y w a t e r i s m e m o r y a : e r i s m e o r y



L'arrivée d'un convoi de Réfugiés à notre Centre  
au Concours Hippique de Vichy.

# Edito

ANNIVERSAIRE MÉMORIEL !

En 2014, c'est avec «13» (textes de Chochana Boukhobza) que la compagnie proposait le festival Water is Memory sur Vichy, une création qui a su autour des histoires vécues par 13 résistants et déportés de l'agglomération donner du sens au travail de mémoire nécessaire pour les jeunes générations mais aussi pour les habitants qui découvraient le concours hippique et aussi son histoire pendant cette période trouble de la France ... Nous sommes heureux pour la 10ème édition du festival, de vous proposer à nouveau deux représentations exceptionnelles de cette création.

Depuis la compagnie a multiplié le travail mémoriel pour l'ouvrir à la mémoire européenne et nos dispositifs singuliers comme les Bus des mémoires ou les Porteurs de mémoires qui ont su trouver écho en Allemagne, Autriche, Italie, Bosnie et Roumanie... ce sont des moments où l'on a envie de croire en cette égalité.

Partager auprès de la jeunesse le travail de mémoire devient une nécessité pour lutter contre la mémoire courte et faire naître des fleurs pour ne pas revoir l'Europe grandir avec des chemises brunes. La tâche est immense car elle ne touche pas seulement la jeunesse mais la population adulte qui semble désemparée et

« la bête immonde » n'a jamais été aussi proche de trouver son nid. Notre devoir de citoyen nous engage auprès de cette jeunesse mais aussi avec les enseignants... que je remercie vivement pour leur dévouement éducatif et qui nous accompagnent depuis de nombreuses années. Cette 10ème édition s'annonce riche encore : Mélinée et Missak Manouchian avec deux propositions fortes, un spectacle et un bus des mémoires ! Cette histoire est non seulement universelle mais aussi un exemple pour celles et ceux qui ont défendu les valeurs de la liberté.

Une ouverture au monde, la barrière de la langue se lève et nous découvrons l'autre. L'espace et le temps s'ouvrant devant nos yeux et l'Esprit Nomade nous fait partager son chemin et les mêmes préoccupations que nous : Prendre soin de la nature, de notre planète, l'urgence d'envoyer de l'eau pour rafraîchir les mémoires de ceux qui ne se soucient pas de l'avenir des enfants ! Du théâtre aussi pour l'apprentissage des langues (Malala - théâtre en allemand), Jordan Mechner (dont les grand-parents sont passés par Vichy alors qu'ils fuyaient l'Autriche et le régime Nazi), Ian Manook ... Elisabeth Vitielli et Carmela Acuyo seront là pour partager leur passion pour nous danser, nous écrire, nous parler des femmes Vaillantes sous le régime de Franco. Enfin finir en dansant la liberté en parade et avec le groupe Las Gabachas : Cumbia de la fraternité ! Bon festival !

• *Fabrice Dubusset*

## L'Équipe

**Direction artistique :** Fabrice Dubusset

**Régie Générale :** Pierre Valente

**Production et médiation :** Jade Guiard

**Production et communication :** Nina Glaab

**Communication stagiaire :** Nina Galoche

**Régie Plateau et vidéo :** Pablo Dubusset

**Régie Lumière :** Florent Klein

**Régie Technique :** Marie Krzystofik

À nos partenaires ici et ailleurs, à toutes celles et tous ceux qui s'engagent pour la réussite de nos actions, nos soutiens tout aussi fondamentaux, aux amies et amis de Procédé Zèbre, MERCI !

Grand merci à l'Institution Saint-Joseph, et en particulier les enseignantes : Carole Zacharie, Catherine Bréans, Véronique Oraison, Olivier Perret, Eduardo Dos Santos Machado. Grand merci à la directrice Caroline Sommet. Grand merci à Brigitte Brihat pour son engagement constant depuis le premier festival. Grand merci à Barizière des Possibles et Scènes Théâtre Cinéma pour la mise à disposition du matériel.

# LE PÉRIL JEUNE | OUVERTURE

Film / Tout public

Le film culte *Le Péril jeune* a l'honneur d'ouvrir le festival 2025, en présence du co-scénariste Santiago Amigorena.

Plusieurs années après avoir quitté le lycée, quelques jeunes hommes se retrouvent à l'occasion de l'accouchement de la compagne de leur meilleur ami, mort une semaine auparavant d'une overdose. C'est pour eux l'occasion de confronter leurs souvenirs.

Sorti en 1995, *Le Péril jeune* n'a absolument pas volé son statut de film culte. Entre ses dialogues que l'on ne se lasse pas de réentendre, ses acteurs en état de grâce et cette légèreté de ton qui n'en a que les apparences, il se classe parmi les sommets d'une décennie de cinéma qu'il immortalise à sa manière.

(Re)vivons ensemble ce film culte sur l'amour et l'amitié. Une touche de nostalgie, l'esprit de la jeunesse... le festival est lancé !

À cette occasion, Santiago Amigorena sera présent pour un bord de plateau et proposera une dédicace de son dernier roman "Le festival de Cannes ou Le Temps Perdu", sorti en mars 2025. Plateau animé par Laurent Jouberton.

*Soirée cinéma proposée par le Lycée Saint-Pierre, en partenariat avec la Librairie Carnot et Procédé Zèbre.*



**MERCREDI 7 MAI / 20h**

**Cinéma Grand Écran - 35 Rue Lucas à Vichy**

Tarif plein 7€/Tarif réduit 6€ (pour les moins de 16 ans)



# BUS DES MÉMOIRES | PROCÉDÉ ZÈBRE

## HOMMAGE À MÉLINÉE ET MISSAK MANOUCHIAN

Théâtre documentaire / Tout public

En collaboration artistique avec la Cie. Saté-Âtre  
 Avec Frédérique Mille, Arnaud Redon,  
 Mathieu Besnier, Jérôme Quintard  
 Musique et création sonore : Christophe Nurit  
 Mise en route : Fabrice Dubusset  
 Régie générale : Pierre Valente

« Les Bus des Mémoires - Manouchian » est un hommage à Missak Manouchian, un expatrié arménien devenu chef militaire du groupe de résistants FTP-MOI, connu pour ses actions particulièrement courageuses contre le régime nazi. À travers les émotions de son épouse Mélinée, les spectateurs sont invités à découvrir leurs histoires ainsi que celles d'autres résistants du territoire.

Une proposition de Procédé Zèbre comme itinéraire artistique, historique et géographique qui circulera autour de Cusset. Dans le cadre des manifestations mémorielles organisées par la Ville de Cusset.

« Les Bus des Mémoires - Manouchian » est associé à la création « Cet après-midi à 15H » (voir page 7).



© DR

« Adieu la peine et le plaisir, adieu les roses, adieu la vie, adieu la lumière et le vent.  
 Marie-toi sois heureuse et pense à moi souvent. Toi qui va demeurer dans la beauté des choses.  
 Quand tout sera fini, plus tard à Erevan. Un grand soleil d'hiver éclaire la colline.  
 Que la nature est belle et que le cœur me fend. La justice viendra sur nos pas triomphants.  
 Ma Mélinée, O mon amour mon orpheline. Et je te dis de vivre et d'avoir un enfant.  
 Ils étaient vingt et trois quand les fusils fleurirent. Vingt et trois qui donnaient leur cœur avant le temps.  
 Vingt et trois étrangers et nos frères pourtant. Vingt et trois amoureux de vivre à en mourir.  
 Vingt et trois qui criaient. La France en s'abattant. »

Extrait du poème "Strophes pour se souvenir" de Louis Aragon



**JEUDI 8 MAI / 15h, RDV à 14h45 (Durée : 2,5h)**

Départ navette à la Tour Prisonnière, Cusset / Retour lieu de départ

Tarif plein 15€/Tarif réduit 10€ -

Informations et réservation : 07 87 33 86 75, [contact@procedezebre.com](mailto:contact@procedezebre.com) ou sur [helloasso.com](http://helloasso.com)

# RENCONTRE AVEC IAN MANOOK

Rencontre littéraire / Tout public / Entrée libre

En partenariat avec la Librairie Carnot, nous invitons l'écrivain français Ian Manook. D'origine arménienne, de son vrai nom Manoukian, il a publié une saga en deux volumes retraçant l'histoire d'une famille arménienne : L'Oiseau bleu d'Erzeroum et Le Chant d'Häiganouch (chez Albin Michel et Le Livre de Poche).



**MARDI 13 MAI / 18h**

Musée des Arts  
d'Afrique et d'Asie de Vichy

## CET APRÈS-MIDI A 15H | SATÉ-ÂTRE

Théâtre / Tout public

En collaboration artistique avec Procédé Zèbre

De : Chochana Boukhobza / Mise en scène : Saté Khochatryan  
Avec Clément Carabedian, Louis Dulac, David Mambouch, Jérôme Quintard, Marie-Cécile Ouakil, Bastien Guiraudot et Mathieu Besnier  
Scénographie : Benjamin Lebreton / Lumières : Yohan Tivoli /  
Costumes : Edgar Manoukian / Création musicale : Hogh Arthun

Ce spectacle nous plonge dans l'histoire de Missak Khourchian, récemment intronisé au Panthéon, et à son groupe de résistants.

Un spectacle en forme d'hommage, qui vise à garder vivace la mémoire de leur engagement et des actes héroïques qui leur ont coûté la vie. Un spectacle qui porte une réflexion sur l'universalité de leur sacrifice, dont la résonance s'amplifie au contact de notre modernité. Car vrai, les fusils rouillent et s'effrayent ; mais les mots d'un homme écrivant à sa bien-aimée quelques heures avant d'être fusillé : « Bonheur à tous, bonheur à ceux qui vont survivre. Je meurs sans haine en moi pour le peuple allemand », ces mots-là sont éternels, et ceux d'un frère, assurément.

Merci à Nathalie Perus pour la présentation de son œuvre « L'Affiche rouge » lors de cette soirée.



**MARDI 13 MAI / 19h30**

Centre Culturel de Vichy - 15 Rue Maréchal Foch à Vichy

Spectacle Tarif plein 15€/Tarif réduit 10€ -

Informations et réservation : 07 87 33 86 75, contact@procedezebre.com ou sur helloasso.com

# COOPÉRATION ALLIER - MONGOLIE

Arts plastiques - Performances - Rencontres musicales

Depuis 2023 Procédé Zèbre s'implique dans un nouveau projet autour de l'apprentissage du français par le théâtre et la cuisine, en partenariat avec le Théâtre d'Arvaikheer. Ce partenariat s'inscrit dans la coopération entre le Département de l'Allier et la province d'Uvurkhangai en Mongolie, qui marque cette année 25 ans de partenariat. Le projet prendra part au festival à différents moments.

## EXPOSITION DE TUGSBUYAN GANZORIG

Au Centre Culturel de Vichy Tugsbuyan Ganzorig, jeune peintre de Mongolie, expose ses œuvres remarquables qui reflètent les défis actuels de son pays natal.

Tugsbuyan est passionné par le dessin depuis son enfance. En Mongolie, il est difficile de poursuivre une carrière artistique, mais sa détermination l'a poussé à suivre cette voie. Après avoir obtenu son diplôme à l'Université de la Culture en 2020, il a commencé à créer des portraits et des œuvres inspirés de thèmes historiques et des problématiques sociales du pays, convaincu que l'art joue un rôle essentiel dans le progrès de la société.

Il a également réalisé la peinture de scène de la création Esprit Nomade.

## 25 ANS DE COOPÉRATION

À l'occasion des 25 ans de la coopération entre le Département de l'Allier et la province d'Uvurkhangai, le Département invite à une rencontre musicale anniversaire avec les musicien·nes de « l'Esprit Nomade ».

**Vernissage MERCREDI 14 MAI / 19h30**

Exposition ouverte du 14 au 27 mai aux  
horaires d'ouverture du Centre Culturel -  
15 Rue Maréchal Foch à Vichy

Entrée gratuite



© Tugsbuyan Ganzorig

**VENDREDI 16 MAI / 14h - 17h**

New Studio Palace à Moulins -

Entrée gratuite / Réservation obligatoire :  
07 87 33 86 75, [contact@procedezebre.com](mailto:contact@procedezebre.com)



# **ESPRIT NOMADE | CRÉATION** **PROCÉDÉ ZÈBRE & THÉÂTRE D'ARVAIKHEER**

Coproduction Procédé Zèbre et Théâtre d'Arvaikheer  
Avec Purevdoljin Shagdarsuren, Batgeriel Dangaasuren,  
Tserenchimed Ochirpurev, Gansalem Nergui, Mijiddorj  
Munkhjargal, Badamkhand Vanyaabaatar, Aurélie Raidron,  
Cyril Meysson, Christophe Nurit, Frédérique Mille,  
Carmela Acuyo et la participation des élèves du Collège  
Saint-Joseph de Cusset  
Mise en scène : Fabrice Dubusset  
Régie générale : Pierre Valente  
Régie Lumière : Florent Klein  
Traduction : Odkhuu Nyamsuren

Une création en langue mongole et française autour  
de la musique, la danse et le théâtre, avec la participation  
des élèves du collège Saint-Joseph de Cusset.

Un travail d'écriture sur des sujets communs à nos pays :  
les inquiétudes partagées autour des bouleversements  
climatiques, de la pollution ou de la gestion de l'eau...  
qui prennent forme dans un univers animal et animiste,  
au travers de légendes et images chères à la tradition  
mongole. Mais surtout un message pour la planète :  
les oiseaux sont toujours là, mais pour combien de temps ?

## **RENCONTRES MUSICALES**

Découvrons les sons des steppes mongoles, le chant  
diphonique et le morin khuur, instrument traditionnel de la  
Mongolie, lors des rencontres musicales avec les musicien-  
nes de « l'Esprit Nomade ». L'intervention musicale sera  
suivie d'un temps d'échange avec le public.

La rencontre musicale du 11 mai à La Chabanne s'inscrit  
dans le cadre d'un repas franco-mongol organisé par  
l'association La Buissonnière. Infos et réservation :  
06 50 17 78 49, labuissonniere03@gmail.com.

**MERCREDI 14 MAI / 20h30**  
Centre Culturel - 15 Rue Maréchal Foch, Vichy

**JEUDI 15 MAI / 20h30**  
Centre Socioculturel - All. Jusserand, Gannat

Tarif plein 15€/Tarif réduit 10€ -  
Informations et réservation :  
07 87 33 86 75, contact@procedezebre.com  
ou sur helloasso.com



© Procédé Zèbre

**SAMEDI 10 MAI / 11h**  
Conservatoire de Vichy Communauté

**DIMANCHE 11 MAI / 12h - 15h**  
Salle des Fêtes, La Chabanne

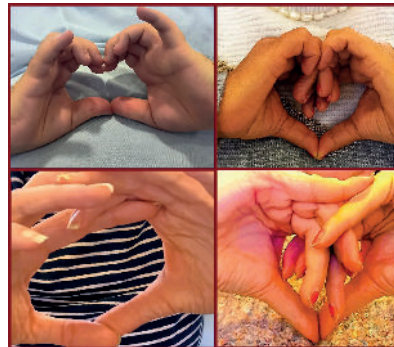
**SAMEDI 17 MAI / 11h**  
Musée des Arts d'Afrique et d'Asie de Vichy

**DIMANCHE 18 MAI / 15h**  
Salle des Fêtes de Noyant-d'Allier

Entrée gratuite / Participation libre

Depuis 2007, Procédé Zèbre intervient dans les foyers de l'Étoile et des Caravelles, résidences pour adultes en situation de handicap. À travers des ateliers de théâtre animés par la chorégraphe Isabelle Paez et le comédien Laurent Clairet, en partenariat avec le CDN de Montluçon – Théâtre des Îlets, deux groupes de comédiens amateurs, dont certains sont travailleurs en ESAT, se sont constitués : Foyer l'Étoile et Foyer Les Caravelles.

La participation de ces comédiens amateurs est devenue un rendez-vous incontournable de la programmation du festival. Par le geste artistique, nous invitons le public à découvrir la richesse des altérités, en valorisant la différence le temps d'un spectacle.



© Isabelle Paez

### **Trinquons à l'amour ! | Foyer l'Étoile**

L'amour est dans l'air, l'amour sous tous ses contours...  
L'amour s'invite et s'invente, raconte et danse au gré des rencontres.  
Avec Joël, Amandine, Nathan, Thomas, Maria, Marie-Jo, Jonathan,  
Sophie, Marie, Jonathan.

### **Le Banquet | Foyer Les Caravelles**

Autour d'une table, des convives s'apprêtent à fêter un anniversaire !  
L'occasion de raconter des histoires, découvrir des personnages truculents,  
s'émouvoir, rire de leurs vies, de leurs drames, de leurs rêves.  
Avec Marian, Jonathan, Delphine, Jean Emmanuel, Vincent, Aurore,  
Jame, Christian et Stéphane.

En partenariat avec l'association Théodore Monod.



**VENDREDI 16 MAI / 20h**

Temple Protestant - 10, Rue Docteur Max Durand-Fardel, Vichy

Entrée gratuite / Participation libre

## Sous le ciel de Vichy | Les Zébrés

Les Zébrés, le groupe de comédiens amateurs de Procédé Zèbre, mènent tout au long de l'année un travail d'écriture, de danse, de théâtre et de musique. Rendez-vous incontournable, la pièce sera présentée dans le cadre du festival.

« L'amour pas la guerre », c'est le thème de départ. Les Zébrés ont réalisé des interviews avec des Vichyssois. Vichy, ville thermale... Vichy, sous le régime de Pétain... Vichy, petite ville charmante... peu à peu les récits amoureux prennent le dessus. Et ainsi les Zébrés clament en chœur « La braise c'est la vie ! ».

« Sous le ciel de Vichy » fait suite aux « Pétales de la Mémoire », création d'une tournée artistique en Europe en juillet 2024, dans le cadre du programme Europe Créative. À bord d'un bus itinérant, des artistes et des amateurs ont joués, dansés, chantés dans plusieurs pays, notamment en Roumanie, en Bosnie et en Italie.

« Pétales de la Mémoire » arrive désormais en France, poursuivant ainsi le tissage des mémoires collectives européennes entre les comédiens et le public. Les Zébrés seront ainsi soutenus par de jeunes Roumains, participants de la tournée européenne et devenus ambassadeurs de la performance.

Avec Julie Pilat, Gérard Bert, Coralie Magot, Cécilia Grillet, Pierre Vergnières, Audrey Millard, Delphine Maillard, Jérémy Salingue, Philippe Ritter, Françoise Muxel, Christine Dézert, Anne Picuira, Sanae Zacharie, Céleste Laigo, Alexandre Bernardin et les jeunes roumains.  
Musique : Christophe Nurit / Écriture : Delphine Burnod /  
Chorégraphie : Frédérique Mille / Mise en scène : Fabrice Dubusset



© Procédé Zèbre



**SAMEDI 10 MAI et DIMANCHE 18 MAI** / à partir de 15h

Centre-ville de Vichy - plus d'infos sur le site web

Participation libre

# LA JEUNE FILLE ET LA MORT | THÉÂTRE BÛLE

Théâtre / Tout public

Avec Camille Morandart, Renaud Langlois, Jacques Siutkowski  
Mise en scène : Marjan Siutkowski et Chantal Bislinski

Un pays. Quelque part en Amérique du Sud, probablement le Chili. Jeune démocratie après une longue période de soumission à une dictature militaire.

Paulina Solas et Gerardo Escobar vivent à l'écart du monde dans une maison au bord de la mer. Un soir, Gerardo rentre tard à cause d'une panne de voiture, il est accompagné de Roberto Miranda qui l'a secouru sur la route. Paulina, qui a été arrêtée et torturée il y a quinze ans, croit reconnaître en cet homme son tortionnaire et le prend en otage pour obtenir sa confession.

Roberto est-il ou n'est-il pas ce médecin dont Paulina reconnaît la voix ? N'est-il pas l'objet d'une méprise et donc lui-même victime ?

Adaptée en 1994 au cinéma par Roman Polanski, « La Jeune fille et la mort » est aujourd'hui une œuvre jouée à travers le monde, pour sa résonance universelle sur les abus de pouvoir et les conséquences psychologiques des traumatismes politiques.

Le Théâtre Bûle a décidé de travailler sur « La jeune fille et la mort » d'Ariel Dorfman il y a déjà plusieurs années. Le thème de l'incapacité à se reconstruire quand le traumatisme subi par une victime de violences et de tortures n'est pas reconnu, ni par l'auteur des faits, ni par la société nous avait tout d'abord semblé impératif à traiter, dans un contexte de possible libération de la parole des femmes.

Buvette organisée par l'association Ferrières Demain.



© Théâtre Bûle



**SAMEDI 17 MAI / 20h**

Théâtre des Masques - 14 Pl. de l'Église à Ferrières-sur-Sichon

Tarif plein 10€/Tarif réduit 5€ -

Informations et réservation : 07 87 33 86 75, [contact@procedezebre.com](mailto:contact@procedezebre.com) ou sur [helloasso.com](http://helloasso.com)

# 13 | PROCÉDÉ ZÈBRE

Théâtre / Tout public

De : Chochana Boukhobza

Avec Kim Aubert, Agnieszka Bihel, Elsa Foucaud, Frédérique Mille, Muriel Lefebvre, Denis Ardant, Benjamin Candotti Besson, Christophe Bihel, Laurent Clairet, Vincent Longefay, Arnaldo Ragni, Marylise Frecheville, Philippe Vincent et la participation des élèves de l'Institution Saint-Joseph de Cusset.

Mise en scène : Fabrice Dubusset

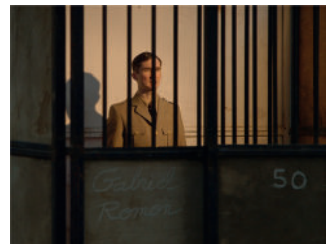
Scénographie : Sylvain Desplagnes

Création musicale : Marylise Frecheville et Eric Boros


Régie générale : Pierre Valente

13 actrices et acteurs dans un lieu d'exposition mais aussi de mémoire, comme exposés à l'espoir fragile d'être encore vivants, mais jusqu'à quand... ? Jusqu'à quand ? Quand le temps compte les sentiments, l'amour que l'on porte doit rester la seule nourriture pour survivre. Et cette épée de Damoclès qui voudrait que notre différence nous devions la payer face à cette bête immonde, tend à rendre la haine et la délation comme une justice courante. L'eau nettoiera bien toutes ces traces... Amour il est temps !

Reprise du spectacle «13» de 2014, présenté au stade équestre de Vichy lors de la première édition du festival. Création de Procédé Zèbre, basée sur treize textes de l'auteure Chochana Boukhobza sur les résistants et déportés de l'agglomération vichysoise.



© Procédé Zèbre

 Le 20 mai, une rencontre vous sera proposée avec Audrey Mallet (docteure en histoire contemporaine et autrice du livre "Vichy contre Vichy"), et la participation de Pierre Juquin (ancien député et porte-parole du PCF, auteur), Brigitte Brihat et d'autres participants.

 Rendez-vous à partir de 20h pour découvrir l'exposition photographique sur le Concours Hippique. Le Food Truck Sauvage vous proposera de la restauration sur place.



**MARDI 20 MAI et MERCREDI 21 MAI / Dès 20h**  
**Stade Équestre du Sichon - 104-106 Av. Jean Jaurès à Vichy**

Tarif plein 15€/Tarif réduit 10€ -

Informations et réservation : 07 87 33 86 75, [contact@procedezebre.com](mailto:contact@procedezebre.com) ou sur [helloasso.com](http://helloasso.com)

# RENCONTRE AVEC JORDAN MECHNER

Rencontre littéraire / Tout public

Jordan Mechner, auteur, game designer, bédéaste et scénariste américain du jeu vidéo emblématique *Prince of Persia*, présentera son roman graphique « Replay », mémoires d'une famille (éd. Delcourt), un récit sur trois générations, qui retrace son histoire et celle de sa famille. Une incroyable histoire entre exil et reconstruction.

Franzi, 7 ans, est séparé de ses parents et devient réfugié dans la France occupée de 1940. Menacé par le nazisme, son père, autrichien qui a vécu la Première Guerre mondiale et connu le Front russe, doit fuir son pays pour l'Amérique.

80 ans plus tard, le fils de Franzi, Jordan Mechner, raconte et dessine avec souffle et émotion comment son grand-père, son père et lui-même se retrouvent déracinés à plusieurs décennies d'intervalle.

Depuis 2017, Jordan réside en France, où il fait ses débuts en tant qu'auteur complet avec sa bande dessinée autobiographique « Replay ». Parmi les albums qu'il a scénarisés, on trouve *Monte-Cristo* (avec Mario Alberti), *Liberté !* (avec Étienne Le Roux et Loïc Chevallier) et *Templiers* (avec LeUyen Pham et Alex Puvilland), qui a figuré sur la liste des best-sellers du *New York Times*.

Après la rencontre, Jordan Mechner proposera une délicace. En partenariat avec la Médiathèque Valéry Larbaud de Vichy.



© Replay Press Kit



**JEUDI 22 MAI / 17h30**

Médiathèque Valéry Larbaud de Vichy - 106 Rue Maréchal Lyautey à Vichy

Entrée gratuite



# VAILLANTES | VENDAVAL

Danse, lecture et musique / Tout public

Avec Nathalie Pagnac, Carmela Acuyo et Mai Hodac.

Mères, épouses, jeunes filles nous racontent la guerre civile espagnole autrement, depuis leur liberté. Prisonnières, féministes, poétesses... Toutes femmes, vaillantes et libres, armées seulement de feuilles blanches et d'encre, elles usent de leur parole pour raconter la guerre, la mort, leur liberté, leur envol.

3 femmes, 3 langages artistiques (lecture, danse, musique) se répondent dans "Vaillantes" : Nathalie Pagnac pour la lecture des textes, Carmela Acuyo, danseuse et Mai Hodac, guitariste électrique, pour faire le lien entre histoire et modernité.

Un croisement des genres et des courants artistiques pour honorer la mémoire de toutes celles qui ont lutté contre le franquisme, aujourd'hui dans l'ombre de l'histoire.

Avec la participation des élèves de l'Institution Saint-Joseph.

« Ne laissez pas le silence éteindre  
le souvenir de ceux qui ont été engloutis  
dans la terre, à l'aube de l'aube.

Hurlez leurs noms à l'air comme des branches  
qui poussent dans les entrailles secrètes. »



© Vendaval



JEUDI 22 MAI / 20h

Médiathèque Valéry Larbaud de Vichy - 106 Rue Maréchal Lyautey à Vichy

Entrée gratuite / Participation libre

# NOS PASSÉS, NOS PRÉSENTS | SEMER EN TERRITOIRE

Poésie et exposition / Tout public

Deux ans après la mise en place du « Bus des mémoires » en Livradois-Forez, l'association ambertoise Semer en Territoire développe une série d'ateliers de pratiques artistiques à destination de tous les publics pour donner des réalités plastiques, musicales et littéraires à tous les témoignages que nous avons reçus.

« Nos passés, nos présents » est un rendez-vous avec l'ensemble de ces productions doublées des témoignages à redécouvrir, une actualisation artistique des mémoires arverno-forézienne, une trace du Zèbre, un écho puydinois.



© Semer en Territoire



**VENDREDI 23 MAI /**

Épicerie solidaire de la Région Vichy -  
73 Av. de Gramont à Vichy

Entrée gratuite / Participation libre

## PARADE “L'AMOUR, PAS LA GUERRE” | PROCÉDÉ ZÈBRE & FRIENDS

Parade participative / Tout public

Dans les années 1970, les manifestations contre la guerre ont pris une ampleur mondiale, incarnant un appel universel à la paix et à l'amour. Le slogan emblématique «Make love, not war» résonnait à travers des rassemblements pacifistes qui rejetaient la violence et le militarisme. Ce souffle de révolte portait les aspirations d'une génération qui rêvait d'un monde plus solidaire, fondé sur des valeurs de tolérance et d'harmonie. Quels slogans résonnent encore aujourd'hui ?

Pour clôturer la 10ème édition du festival, nous invitons nos amies et amis, citoyennes et citoyens, artistes, partenaires, associations, ainsi que toutes les militantes et tous les militants solidaires à participer à une grande parade dans le centre-ville de Vichy. Ensemble, nous porterons haut le message : « L'amour, pas la guerre ! », une revendication contre l'oubli et la mémoire courte.

Avec la participation des Zèbrés, des élèves du lycée Saint Pierre de Cusset et bien d'autres surprises...



**SAMEDI 24 MAI / 15h**

Départ à la Maison des associations, puis  
déambulation dans Vichy

Vous avez envie de participer ? Merci de nous  
contacter : [jade.procedezebre@gmail.com](mailto:jade.procedezebre@gmail.com)

# LAS GABACHAS

Concert de clôture / Tout public



Avec :

Sandrine Petit : chant lead, timbales, petites percussions  
 Karen Colas : congas, choeur  
 Nathalie Devauchelle : clarinette, choeur  
 Capucine Pellet : saxophone alto, choeur  
 Claire Bichon : saxophone ténor, choeur  
 Flora Guillot : contrebasse, basse, choeur  
 Pierre Ngongang : danseur / comédien  
 Lionel Ferry : technicien son

© Las Gabachas

La journée se poursuivra en musique avec un concert du groupe Las Gabachas à la Salle des Fêtes de la Maison des Associations de Vichy, où nous danserons, unis, vers un avenir plus harmonieux et prometteur.

Né en 2013, le projet « Las Gabachas de la Cumbia » est la réunion de 7 femmes musiciennes et artistes pluridisciplinaires, d'univers et de formations très diverses ; Mais elles avaient cette même envie : jouer en nombre et faire danser les gens ! Alors, la musique Cumbia... une évidence ! Le groupe a envie d'étendre son répertoire à d'autres musiques toutes aussi chaloupées et dansantes que la cumbia. Les Gabachas s'imprègnent alors du mambo, du cha-cha-cha, du tango... Et voici le tout nouveau spectacle BAL LATINO. Vamonos a bailar !  
 De la vie à l'amour, il y a l'amour, il y a Las Gabachas : le bal del Amor.

Restauration pour un apéritif sur place.



**SAMEDI 24 MAI / 20h**

Salle des Fêtes de la Maison des associations - Place de l'hôtel de Ville à Vichy

Tarif plein 15€/Tarif réduit 10€ -

Informations et réservation : 07 87 33 86 75, [contact@procedezebre.com](mailto:contact@procedezebre.com) ou sur [helloasso.com](http://helloasso.com)

# ACTIONS CULTURELLES

Depuis sa création, Procédé Zèbre s'engage dans la transmission des pratiques artistiques aux amateurs de tous horizons. Afin d'impliquer les jeunes de notre région dans le partage interculturel, artistique et dans les réflexions sur des enjeux mondiaux contemporains, les artistes participants au festival proposent d'intervenir dans des établissements scolaires de l'Allier.

## **BUS DES MÉMOIRES - MANOUCHIAN | PROCÉDÉ ZÈBRE**

Séance scolaire

Procédé Zèbre propose aux élèves de l'Institution Saint-Joseph de Cusset « Les Bus des Mémoires - Manouchian ».



**VENDREDI 9 MAI /**

Départ navette à la Tour Prisonnière,  
Cusset / Retour lieu de départ

## **SIGMARINGEN - VICHY | JEUNES FRANCO-ALLEMAND**

Performance / Tout public

Avec les élèves de l'Institution Saint-Joseph de Cusset et les élèves de Hohenzollern-Gymnasium Sigmaringen.  
Mise en scène : Fabrice Dubusset, Stefan Hallmayer, Luca Zahn  
Régie générale : Pierre Valente

À la suite du projet Erasmus+ « Laboratories Iuvenis II », deux établissements scolaires partenaires, le lycée Saint-Pierre de Cusset et le Hohenzollern-Gymnasium de Sigmaringen, poursuivent leur collaboration théâtrale avec les professionnels de Procédé Zèbre et du Theater Lindenhof, compagnie allemande. Ensemble, ils créent et diffusent un spectacle explorant les liens historiques entre Vichy et Sigmaringen.

À Busset, ils montrent leur travail autour des recherches théâtrales et historiques avec des textes en allemand et en français.

À l'issue de l'Assemblée Générale de l'association "Du Côté de Busset".



© HZG



**SAMEDI 17 MAI / 18h**

**RDV Place du Château de Busset**  
Entrée gratuite / Participation libre

## **MALALA - MÄDCHEN MIT BUCH | THEATER LINDENHOF**

Théâtre en allemand / Séances scolaires

Avec Luca Zahn

Régie générale : Rüdiger Pape / Déco : Flavia Schwedler

Malala Yousafzai attire pour la première fois l'attention du public à l'âge de 11 ans par son blog pour la BBC, où elle prend ouvertement position contre les talibans qui occupent sa région natale. Inflexible, elle revendique son droit à l'éducation et à la liberté. En octobre 2012, des combattants talibans attaquent Malala, blessant gravement la jeune fille à la tête. Comme par miracle, elle survit.

En reconnaissance de son courage, elle devient en 2014 la plus jeune lauréate du prix Nobel de la paix.

« Malala – Une fille avec un livre » est un monologue présenté par Luca Zahn du Theater Lindenhof. Face à l'incapacité de décrire des réalités étrangères à un Européen occidental, le protagoniste, un journaliste, commence à remettre en question ses propres préjugés et stéréotypes concernant l'Islam.



© Theater Lindenhof



**MERCREDI 21 MAI et  
JEUDI 22 MAI / 10h**

**Institution Saint-Joseph, Cusset**

Séances pour les apprenants en allemand

## **ATELIERS AVEC RESTITUTION PUBLIQUE**

Poésie / Danse / Séances scolaires

Atelier d'écriture poétique avec Elisabeth Vitielli, autrice et traductrice.

Intervention avec Carmela Acuyo, directrice artistique, danseuse et chorégraphe de la Cie Vendaval.

Des ateliers à destination des élèves de l'Institution Saint-Joseph de Cusset sur l'art engagé, la Guerre d'Espagne, l'exil et les femmes résistantes. À travers la poésie et la danse, les élèves explorent ces mémoires et les partageront avec le public lors du spectacle « Vaillantes » le 22 mai (voir page 15).



**Ateliers du 19 au 23 MAI  
Restitution publique  
JEUDI 22 MAI** lors du  
spectacle « Vaillantes ».



## Procédé Zèbre

Depuis 1991, la compagnie Procédé Zèbre expérimente, sous la direction de Fabrice Dubusset, des formes de spectacles hybrides qui entrent en résonance avec les lieux où la compagnie intervient : un théâtre, mais aussi une usine, un hôpital, les rues d'une cité, un café, un musée, une plage... des comédiens, des musiciens, des vidéastes et autres artistes, français et étrangers, professionnels et amateurs, des adolescents, des personnes suivies pour des troubles psychiatriques se côtoient dans ces créations, chacun apportant au spectacle sa particularité, sa richesse, l'échange permanent nourrissant un lien social et culturel et contribuant à entretenir des valeurs artistiques et citoyennes.

### Les tarifs :

Tarif plein

Tarif réduit : adhérents, jeunes 15-25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi/RSA, personnes en situation de handicap, retraités

Gratuit : moins de 14 ans

## Comment réserver ? 3 possibilités :

**par téléphone**

Passez-nous un coup de fil au :

**07 87 33 86 75**

Allô, Procédé Zèbre ?

**par mail**

Envoyez-nous votre demande de réservation par mail à :

**contact@procedezebre.com**

**sur helloasso.com**

Retrouvez notre billetterie en ligne sur :  
<https://www.helloasso.com/associations/procede-zebre>

**sur pass-culture.fr**

Profitez des offres du Festival sur l'application

**avec le Pass'Région**

Profitez des offres du Festival avec la carte Pass'Région

**Instagram**

@procede\_zebre

**Facebook**

Procédé Zèbre